

## La Presidencia española de la CE (diciembre 1988 – febrero 1989)

**Leyenda:** Carta del 1 de febrero de 1989 del Embajador de España en Japón, Camilo Barcia, enviada al Ministerio de Asuntos Exteriores, con un artículo sobre la primera presidencia española de la Comunidad Europea (CE).


En dicho artículo, el Embajador destaca las palabras del Jefe de Estado español, el Rey Juan Carlos, en las que afirma que “los españoles tienen un sueño: la unidad de Europa”; así como la convicción del Presidente del Gobierno español, Felipe González, de haber llegado a un punto de no retorno, apostando por una Unión Europea basada en tres pilares: una unión monetaria y económica, una ciudadanía común y una política común en los asuntos exteriores de seguridad. De cara a la Presidencia española, y desde su visión desde la Embajada en Japón, ve conveniente el desarrollo del diálogo de Europa con Japón, cubriendo las cuestiones que el Ministro de Asuntos Exteriores japonés, el señor Uno, presentó en noviembre de 1988, sobre un nuevo partenariado entre Japón y la CE.

**Fuente:** Secretaría de Estado para las Comunidades Europeas. La Presidencia española de la CE . Madrid: 1989. 1006.5.2.3 Esp (89).

**Copyright:** (c) Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España

**URL:** [http://www.cvce.eu/obj/la\\_presidencia\\_espanola\\_de\\_la\\_ce\\_diciembre\\_1988\\_febrero\\_1989-es-f08bcd70-a995-4aab-af2c-652d45b274c5.html](http://www.cvce.eu/obj/la_presidencia_espanola_de_la_ce_diciembre_1988_febrero_1989-es-f08bcd70-a995-4aab-af2c-652d45b274c5.html)

**Publication date:** 14/02/2014

 <b>EMBAJADA DE ESPAÑA</b>	TIPO DE DOCUMENTO: DESPACHO DE RE- MISION N° 103	UNIDAD: TOKIO  Autor: VC / ym      Fecha: 1-2-89 N/Rfa.: S/Rfa.:						
	ASUNTO: Remite publicación mensual C.E. en Japón							
DESTINATARIO: Secretaría Estado /		<table border="1"> <tr> <td colspan="2">                     MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES                      REGISTRO GENERAL                 </td> </tr> <tr> <td colspan="2">                     7 FEB. 1989                 </td> </tr> <tr> <td>N°</td> <td>3</td> </tr> </table>	MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES REGISTRO GENERAL		7 FEB. 1989		N°	3
MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES REGISTRO GENERAL								
7 FEB. 1989								
N°	3							
INFO: C.E./								

2.501 a) ESP

Adjunto tengo la honra de enviar a V.E. algunos ejemplares del número correspondiente a enero de 1989 del "Monthly EC Journal", en el que se incluye, en página 2 un artículo que me solicitaron con ocasión del inicio de la Presidencia española, de cuyo original en inglés remito, igualmente, copia a V.E.

Tokio, 1 de febrero de 1989

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA



Camilo Barcia

-3-

SECRETARIA DE ESTADO PARA LAS COMUNIDADES AUTONOMAS REGISTRO GENERAL DE DESPACHOS E	
Nº	148
Fecha	9.2.89

Secret. Estado	<input type="checkbox"/>	D.G. CTI
D.G. Gabinete	<input checked="" type="checkbox"/>	D.G. REI
Scrut. General	<input type="checkbox"/>	D.G. POLCO
Gab. S. Grai	<input type="checkbox"/>	D.G. COMEX
D.G. Coord. Técnica	<input type="checkbox"/>	D.G. Pesca
Sub. Agricul. y Pesca	<input type="checkbox"/>	S.G.T. Eco. y Hacen
Sub. Econom. y Social	<input type="checkbox"/>	S.G.T. Agricultura
Sub. Aduanas y Comer.	<input type="checkbox"/>	S.G.T. Industria
Sub. Indus. y Trans.	<input type="checkbox"/>	S.G.T. Trabajo
D.G. Coord. Jurídica	<input type="checkbox"/>	S.G.T. Transportes
Sub. Jurídico	<input type="checkbox"/>	D.G. Aduanas
Sub. Institucional	<input type="checkbox"/>	Gab. Sanidad
Sº Jco. ante T.J.		<input type="checkbox"/> Sr

Excmo. Señor Ministro de Asuntos Exteriores  
 MADRID.-

DOCUMENTACIÓN



Embajada de España

THE SPANISH PRESIDENCY OF THE E.C.

By Camilo Barcia  
Ambassador of Spain

On the 9th of December in Paris King Juan Carlos of Spain said that "the Spaniards have a dream: the unity of Europe". I believe our dream is shared by a majority of the Europeans. I hope that during the six months of the 1st Spanish Presidency of the E.C, from the 1st of January to the 30 of June, 1989, we will help to make our dream to come true.

Sometimes people outside the E.C. show a tendency to see the European Community as an economic or even a purely commercial entity but the European Community is much more than that. Even 1992 is only one stage towards the ultimate goal: the European Union.

As Prime Minister Gonzalez said in Brussels on the 12th of December, we enter now a decisive stage towards the implementation of the Single European Act. He affirmed : "I'm convinced that we have reach the point of no return. Even those who have some problems to follow the rithm and those who don't share all the objetives will go along till the full implementation of the Single European Act".

President Gonzalez also said "there is a firm political commitment assumed by all Governments in answer to a need felt by most European citizens . We can have



No. 2

*Embajada de España*

diferencias about procedures or about precise timetables but we have all assumed the commitment to make the Single European Market a reality in 1992".

But Prime Minister Gonzalez sees beyond 1992 when he said: "The need of an European Union as a reasonable and logical objective of Europe in the 21st century. The European Union should be based on 3 pillars: a monetary and economic union, a common citizenship and a common policy in foreign affairs and security matters".

But coming back to the 6 months of the Spanish Presidency and taking into account the declaration of the European Council on "The International Role of the European Community" , in the summit at Rhodes on the 3rd of December, stressing the need of closer political and economic relations with Japan, I believe that one of the great tasks of the Spanish Presidency as seen from Tokyo is to develop a frank and fruitfull dialogue with Japan. The questions that should be cover in this dialogue where clearly stated in the speech made by the Minister of Foreign Affairs of Japan, Mr. Uno, at the Keidanren on November 14th on "The Completion of the EC Market and Japan --Towards a New Partnership of Japan and the EC".

On the external dimension of the Single Market the declaration of Rhodes was cristal clear: " The European Council reaffirms that the Single Market will be of benefit to Community and non-Community countries alike by ensuring continuing economic growth. The internal market will not close in on itself. 1992 Europe will be a partner and not a "fortress Europe". The internal market will be a decisive factor contributing to greater liberalization in international trade on the basis of the GATT principles of reciprocal and mutually advantageous arrangements". I hope this very clear worded declaration will help those in Japan who whould like to see some



No.3

*Embajada de España*

of the protective walls still remaining here being pull down so that Japan can fully play the role of a real partner.

Finally I would like also to stress the need of a closer dialogue between Japan and the member states of the EC about political and security matters. Such a dialogue is becoming increasingly necessary in the new fluid and hopeful international situation.

Tokyo, Dec., 1988

+++++